

No. 1012

**GREECE
and
TURKEY**

**Protocol of liquidation of non-commercial assets. Signed at
Ankara, on 21 July 1949**

Official text: French.

Registered by Greece on 3 January 1951.

**GRÈCE
et
TURQUIE**

**Protocole de liquidation des créances non commerciales.
Signé à Ankara, le 21 juillet 1949**

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 3 janvier 1951.

TRANSLATION—TRADUCTION

No. 1012. PROTOCOL¹ OF LIQUIDATION OF NON-COMMERCIAL ASSETS. SIGNED AT ANKARA, ON 21 JULY 1949

The High Contracting Parties, desiring to introduce a method of settling reciprocal debts not covered by the provisions of the Payments Agreement² of 2 April 1949, have agreed as follows:

Article 1

The Central Bank of the Republic of Turkey shall open a non-interest-bearing account in Turkish pounds to be known as "miscellaneous Greek assets".

This account shall be credited with payments derived from:

- (a) non-commercial assets of all kinds;
- (b) assets which are not provided for in the Payments Agreement of 2 April 1949 and the transfer of which into free currency is not permitted by the Turkish exchange regulations.

Article 2

The Bank of Greece shall open a non-interest-bearing account in drachmae, to be known as "miscellaneous Turkish assets".

This account shall be credited with payments derived from:

- (a) non-commercial assets of all kinds;
- (b) assets which are not provided for in the Payments Agreement of 2 April 1949 and the transfer of which into free currency is not permitted by the Greek exchange regulations.

Article 3

The Greek and Turkish assets referred to in the above articles shall be subject to reciprocal compensation.

The Central Bank of the Republic of Turkey and the Bank of Greece shall proceed, officially and in chronological order, to effect compensations day by day in respect of the reciprocal debts referred to above, on the basis of payment notices which the two banks shall communicate to each other as they effect the payments. The two banks shall keep each other informed of the amounts which will thus be reciprocally compensated.

¹ Came into force on 5 August 1949, in accordance with article 6.

² See p. 23 of this volume.

Article 4

In the case of the compensation provided for in the preceding article, conversion of drachmae into Turkish pounds and vice versa shall be carried out at a rate of exchange to be agreed upon by the Central Bank of the Turkish Republic and the Bank of Greece, on the basis of the official rate of the U.S. dollar of the Central Bank of the Turkish Republic, on the one hand, and the official rate of the U.S. dollar of the Bank of Greece, on the other hand.

Nevertheless, it shall be understood that so long as the certified rate system governs the purchase and sale of currency, the official rate of exchange of the Bank of Greece shall be brought up to the certified rate prevailing on the day of the transaction.

Article 5

Should the available funds in either of the accounts provided for in articles 1 and 2 in favour of one of the Contracting Parties exceed 50,000 Turkish pounds or the exchange value in drachmae, the surplus may be used by the persons concerned for the purchase of goods which may be exported under the exchange regulations in force in the debtor country.

Article 6

The Central Bank of the Turkish Republic and the Bank of Greece may agree to alter the surplus margin provided for in article 5.

This Protocol shall come into force fifteen days after its signature and shall remain in force for one year.

Unless it is denounced by notification two months before the date of its expiry, it shall be deemed to have been renewed by tacit agreement for successive periods of one year.

DONE at Ankara, in two copies, in French, on 21 July 1949.

For the Greek Government:

P. SKEFERIS

For the Turkish Government:

AKDUR